**ИНОЯЗЫЧНАЯ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКАЯ КОМПЕТЕНЦИЯ УЧИТЕЛЯ ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА**

*Козаренко О.М., доцент*

*кафедры «Иностранные языки-1»*

*Финансового университета при Правительстве РФ, к.г.н.,*

[*okozarenko@gmail.com*](mailto:okozarenko@gmail.com)

Признаюсь откровенно, что как специалист с опытом исследовательской деятельности в изучении и преподавании различных дисциплин, знакомясь с материалами Федерального государственного образовательного стандарта среднего общего образования, я испытала огромное профессиональное счастье, прочитав в разделе, посвященном требованиям к предметным результатам освоения дисциплины Иностранный язык следующие строки: « - *Владение иностранным языком как одним* ***из средств формирования учебно-исследовательских умений***» [1. Раздел 9.1.2],

Активный этап профессиональной деятельности наших сегодняшних учеников будет приходиться на период, когда развитие общества будет определять экономика знаний. Если мы обратимся к мировому опыту, то уже сегодня передовые страны имеют успешный опыт интеграции науки и бизнеса, науки и образования. Сверхдержавы вкладывают серьезные суммы ВВП в развитие исследовательской деятельности, но даже те страны, которые не относятся к этой категории (напр. Канада) строят свою экономику, делая ставку на развитие науки и образования [2]. В университете г. Монреаль работает, например, межуниверситетский исследовательский центр (CRIFPE), являющийся одним из крупнейших исследовательских центров в области образования и подготовки педагогических кадров [3]. А в Китае разработана специальная государственная политика по изменению общественного сознания в отношении знания и образования.

Однако для реализации указанного положения ФГОС сам преподаватель должен обладать определенными качествами и соответствующей квалификацией, что также отражено в новом образовательном стандарте в разделе IV. «Требования к условиям реализации основной образовательной программы». Согласно которому, учитель «**должен организовывать и сопровождать учебно-исследовательскую** и проектную деятельность обучающихся, выполнение ими индивидуального проекта».

Итак, какими знаниями и компетенциями должен обладать учитель ИЯ, чтобы формировать качества исследовательской личности у учащегося?

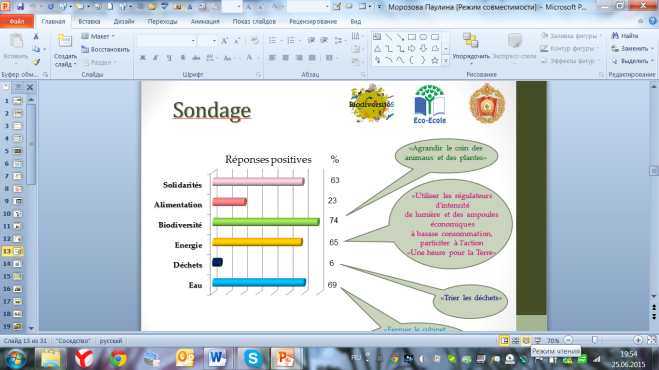
Обобщая опыт руководства исследовательской работой на разных уровнях, мы сформулировали некоторые определения и общие положения, лежащие в основе формирования исследовательских компетенций (ИК) у учащихся высшей школы [4].

В течение ряда лет нами были проведены исследования, направленные на выявление степени сформированности ИК. Они показали, что у значительной части студентов, особенно младших курсов, эта компетенция или совсем не сформирована или присутствуют лишь ее отдельные составляющие [4. c.142-143].

Очевидно, что это отражает определенные сложности процесса формирования ИК у самих преподавателей разных дисциплин, как школьного, так и вузовского звена.

Что же составляет основу ИК? Исходя из собственного опыта, мы сформулировали ряд умений, лежащих в основе ИК и несущих в себе метапредмедтый потенциал [4. c.146]**.** Рассмотрим их (они выделены жирным шрифтом) на конкретном примере, который, возможно, пробудит ваш интерес к исследовательской работе. На первом этапе важно **увидеть проблему,** например Вы недовольны качеством выполнения домашних заданий учеников. Это побуждает Вас **получить фактический материал** для дальнейшего анализа, что можно сделать медотом он-лайн опроса, используя, например, платформу Survio [5]. Вы размещаете вопросы (пример: «Я пренебрегаю выполнением домашних заданий потому что…» с вариантами ответов (пример: «задания трудные»; «задания скучные»; «у меня нет времени»; «я их не понимаю», «мне неинтересна форма их выполнения» и т.д.). Таким образом, Вы **применяете методы научного поиска** для решения исследовательской задачи.Параллельно с этим, для понимания общего контекста проблемы, вы **подбираете источники информации** (в том числе иноязычной) **и работаете с ними, вычленяя из них наиболее важные** **и соответствующие теме** Вашего исследования. Получив в процентном соотношении (**работа со статистическими данными)** ответы учеников, которые сразу будут представлены в виде графиков, Вы получаете материал для **анализа и критически осмысливаете его, вырабатывая пути решения обозначенной проблемы.** Этот этап, конечно же, должен **опираться на тот опыт, и исследования, которые уже были проведены**, чтобы не тратить время «на изобретения велосипеда». Т.е. **опираясь на знания в различных областях, творчески комбинируя их, заставляя работать ваше воображение,** Вы **приходите к определенным выводам**, которые в конечном итоге повысят качество Вашей работы и пробудят интерес учащихся.Проделанная работа может найти отражение в статье, на Вашем профессиональном сайте, выступлении на конференции. Вы можете сделать Ваших учеников соавторами исследования, если предложите им самим дать предложения для решения исследовательской проблемы.

Однако в рамках дисциплины ИЯ мы работаем не просто с источниками информации, а с материалами, изложенными на ИЯ. Мы воспринимаем их через призму его морфологических и структурных особенностей, через особенности социокультурного восприятия явлений носителями этого языка. Поэтому для преподавателей ИЯ, мы говорим не просто о формировании ИК, но о формировании **иноязычной исследовательской компетенции (ИяИК)** [4. c.148]**,** которая объединяет в себе иноязычную коммуникативную компетенцию и ИК. К сожалению, объем статьи не позволяет дать ее развернутую характеристику, поэтому рассмотрим основные черты ИяИК также на конкретном примере. Вы предложили сделать своим учащимся исследовательский проект на ИЯ. В качестве примера приведу тему, которая была выбрана одной из учениц Пансиона воспитанниц МО РФ «Мой проект эко-школы» для конференции Франфинанс. Алгоритм проведения исследования остается прежним, но т.к. оно выполняется на ИЯ, то у ученика должны быть **сформированы навыки работы с документами на ИЯ:** отбирая источник иноязычной информации, он должен понимать характер документа (учебник, научная статья, научно-популярное издание и т.д.); определять степень его достоверности (официальные сайты и сайты организаций; частные высказывания в прессе и т.д.). Обращать внимание на дату публикации, автора, источник. Уметь работать с Интернет-ресурсами (понимать цель сайта, его популярность, достоверность материалов и т.д.). **ИяИК является междисциплинарной компетенцией.** В нашем случае было необходимо ознакомиться с сайтами на французском языке по Устойчивому развитию, по созданию эко-школ во Франции и других франкоговорящих странах. **Знакомство с иноязычными материалами по теме**  позволило ей познакомиться **с основными методами и принципами** создания эко-школы, которые она использовала затем в разработке своего проекта. **Сопоставляя социокультурные особенности,** она изучила опыт создания эко-школ в России (**сопоставительный метод научного исследования).** В работе были использованы также **количественные методы:** в процентном отношении она получила ответы учениц Пансиона на вопросы, сформулированные на ИЯ (« Le programme Eco-école, qu’est-ce que c’est? Parmi 6 directions prioritaires du programme de l’Eco-école lesquelles on peut réaliser à notre Pensionnat ?). Результаты были представлены в виде графиков на ИЯ(см. рисунок).

С привлечением других учащихся, был изучен уже имеющийся в этом направлении опыт школы. В результате была предложена концепция развития Пансиона, как эко-школы.

Несмотря на то, что французский язык в школе преподается как второй иностранный, даже в упрощенном варианте ученицы смогли использовать его потенциал для проведения исследования. Для выражения в устной и письменной формах основного содержания исследования им понадобились следующие **иноязычные** **умения**: употребление конструкций для выражения причины и следствия, логической связи, аргументации, критического отношения, умения делать выводы и выражать собственное мнение. Результаты работы были доложены на конференции и опубликованы в сборнике. И ученица и ее научный руководитель, преподаватель французского языка, были награждены грамотами за проведенное исследование. А главное – это то чувство удовлетворения и значимости проделанной работы, которое возникло у ученика. Кроме того, апробированный им метапредметный алгоритм исследования может быть использован при проведении исследований в других областях.

Если у Вас еще нет такого опыта, то мы могли бы Вам рекомендовать использовать уже имеющиеся разработки по проведению исследовательской работы на французском языке для младшего школьного возраста и начинающих изучать ИЯ [6], а также для более высокого уровня владения ИЯ [7]. Исследуйте сами, делайте это со своими учениками, используя богатейший потенциал нашей дисциплины, и Вы увидите как это интересно!

**ЛИТЕРАТУРА**

[1] Федеральный государственный образовательный стандарт среднего общего образования. URL: www <http://минобрнауки.рф/документы/2365> (дата обращения 24.06.15)

[2]Макаров В.Л. URL: Экономика знаний. Уроки для России. Вестник РАН. [Электронный ресурс] том 73 № 5 стр. 450 (2003)

www ttp://vivovoco.astronet.ru/VV/JOURNAL/VRAN/SESSION/

(дата обращения 24.06.15)

[3] Le Centre de recherche interuniversitaire sur la formation et la profession enseignante (CRIFPE) URL: www http://www.crifpe.ca/(дата обращения 24.06.15)

[4] Козаренко, О.М. Иноязычная исследовательская компетенция: особенности содержания и формирования// Теория и практика обучения иностранным языкам в неязыковом вузе: традиции, инновации, перспективы. - Сб. научн. трудов/под редакцией М.В. Мельничук.- М.: Изд-во Финуниверситета, 2014. – С.140-152

[5]Survio. http://www.survio.com/ru/podderzhka/ustanovit-kontakt-so-sluzhboj-podderzhky

[6]Kozarenko O.M. Contes écologiques//Москва:ООО АП «Столица» – 2012.

[7] Kozarenko, O.М. Ville: vivre ou survivre? La langue française. № 3. 20-33. Издательский дом Первое сентября. Москва. – 2013.